

2025-03-06 Meditation for Thursday after Ash Wednesday is now available at: <https://pgimf.org/meditations/>

[The opening theme song with a poetic paraphrase begins:]

Ich bete an die Macht der Liebe,
O Pow'r of love, all else transcending,
Die sich in Jesu offenbart;
In Jesus present evermore,
Ich geb' mich hin dem freien Triebe,
I worship thee, in homage bending,

Herzlich lieb hab' ich dich

Lyrics: Martin Schalling (1532-1608; written 1569, based on Psalms 18 and 73)

Trans: <https://www.bach-cantatas.com/Texts/Chorale006-Eng3.htm>

Melody: Zahn 8326; Mathias Gastritz (c. 1535-1596; melody published in 1571)

Music: Dietrich Buxtehude (c. 1637-1707; c. 1706/07)

Artists: The Netherlands Bach Society, Jos van Veldhoven (dir.)
The Utrecht Early Music Festival

<https://www.youtube.com/watch?v=GhhdPPtTK8w>

(entire concert; this work is at 22:00)

I. *Herzlich lieb hab' ich dich*

[Instrumental introduction]

Herzlich lieb hab' ich dich, o Herr,
From my heart I hold you dear, O Lord,
Ich bitt', woll'st sein von mir nicht fern
I ask that it may be your will to be not far from me
Mit deiner Güt' und Gnaden.
With your kindness and mercy.

[Instrumental introduction repeated]

Die ganz Welt nicht erfreuet mich,
The whole world gives me no delight,
Nach Himmel und Erd' frag' ich nicht,
I do not ask for heaven and earth,
Wenn ich dich nur, Herr, haben;
If only I can have you Lord;
Und wenn mir gleich mein Herz zerbricht,

And even if my heart at once breaks
So bist du doch mein' Zuversicht,
You are still my reassurance,
Mein Teil und meines Herzens Trost,
My portion and my heart's comfort,
Der mich durch sein Blut hat erlöst.
Who has redeemed me through his blood.

[Using longer notes for 'Lord Jesus Christ' is like adding a halo in a painting.]

Herr Jesu Christ,
Lord Jesus Christ,
Mein Gott und Herr, mein Gott und Herr,
My God and Lord, my God and Lord,
In Schanden laß mich nimmermehr!
Never again let me be put to shame!

[Closing words to our theme song:]

O! dass diess jeder Sünder wüsste,
O! that every sinner would know this,
Sein Herz wohl bald dich lieben müsste.
His heart must soon surely love You.

Evan
j.evan.kreider@ubc.ca